

۲۴ ربیع الآخر ۱۳۳۷

بازار ایرانی

۲۷ کانون ثانی سنه ۱۳۳۵

صاحب امتیاز و مدیر مسئول حسن کاظم

ملت عثمانیه - امت اسلامیة ایچون مفید
اولان آثاره صحیفه لرمنه آچقدرد . درج
ایدلیان اوراق اطاده ایدلر .

مطبعه و اداره خانه سی : استانبول باب عالی
جوارنده ابوالسعود جاده سنده نومرو ۷۵
اصحاب مراجعانه مراسعت آچقدرد .

چراغ الاصفیاء

شعبه یک هفته ده بر نشر اولنور .

سر محرری : مصطفی فوزی

گاریخ تأسیسی ۱۳۲۷ سنه محری

سنه ۴۸ نسخه اعتباریه مالک شاهانه
ایچون پشین اوله رق ۱۲۰ آلتی آیلنی
۶۰ غروشی و بمالک اجنبیه ایچون
۴۰ فرانقدر .

نسخه سی ۱۰۰ پاره

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، ادبی ، سیاسی جریده اسلامیة در

نومرو ۱۵۵

ملى شىركىتىزىمىزە اتخاف

مرحوم فكرت (خوان يىما) سىنە شىبە [عمار تىخانە اصلاح]

— ۱ —

حقيقة بويىسىمىز سىز يىتىم مالى نە مايمالى ؟

افندىلر نە وارسە ھې آلتقان ، قوناق يالى

صاقىن دوشونىمىك كوتى بوتون سىزك : بازار ، صالى

الىك ، جالبىك يىك يوتىك ، سورمايك كىمىك مالى

— ۲ —

عبت دىكى بشقىسى يىسۇندە سىن طوروب طيان

بوملىك ايچىندە ھىچ سورىيور آلان صتان

طاقشدىرىك ، قايتىدىرىك آيتىدىرىك بلا امان

قاشىق قاشىق ، آووج آووج ، چىناق چىناق ، قزان قزان !

— ۳ —

بوملىك مالى بردىزى شاليدىر : طاليك

بوتوتوك مالى صاحى غيان دىك آلىك جالبىك

بوملىك سىز سىز آچىقىمىز قايتىك سالىك

بىناى ملكى ھې يىقك فقط سىز اولە شىن قاليك

— ۴ —

بوغىصب وسىرتىك صوكى عذاب ايتىش ... نە بوش كلام

بولورمى بولە لاف ايله جىيان ، نظام وانتظام

اساساً اضطرار روح فقر ايچىمىز مدام ؟

دىكى باق صفائى جان : بوغىزوشان بواحتشام

— ۵ —

زورى كورنىچە طورمايك قاچىك كىدىك سلامتە

ترجم ايلك عىت بولمە بودولتە (۱)

سكوتىز رضا دىمىك بونظامانە سىرتقە :

نتىجە قالدى عاقىبت جناب رب عزىزە

صارى يار :

رجب و حىبى

عقيدە بىقىيە الاسلاف وردىيە جديده الاخلاف

دعوت نوحك طقوزبوز سال ايدى

وى انكار ايله بد افعال ايدى

دعوتىدىن ايتوب قصر عنان

قىلمىدى غارخوشىدە : مكان

دىدى صيت مو عو دون سىكان

ھىچ اولورمى سدرە كاربان

نوح عليه السلام عصا حقيقت اولان دين حق و توحيدى قوم منكرينه
تبليغ ايچون ھىچ برشىدىن و كىسىدىن قورقوب مجاہدە دىندە بولدىسى
ورثە انبيا اولان علمائى اسلامىدە جناب حقدين بشقى سندن خوف
ايتوب دين اسلامى مدافە ونشر ونعميمە بىل ھىمت ايجىل درلر .

فاتح مجىز درساملردن

حاجى خىرى

امت اسلامك قورتولسنىك

چارەسى

دين اسلامك ، احكام شىرتىك فعلە كىتىلمەسى اسلامە بيوك
مىسلىتىلر كىتىرىشيدىر . بو فلاكتلىرى (واعتصموا بحبل الله جميعاً
ولا تفرقوا) امرالھىسنە كوردە فعلاً و عملاً حرىك ايدوك ازالە
ايتىدىكىچە امت اسلام ايچون قورتولوش بوقدر .

احكام الھىيە فعللاً ، عملاً بايشىق ايشە ھىچ ھەدە ھىت اختيارلوك
ادارەسندە برر : [تمارف ، تمارو جمعيت خيرىة اسلامىسى] بايققە
اولور بونك باشقى برولى دھا بوقدر .

اسكدارە : احسانىيە مەھسندە بولە بر جمعيت بايشى نظامنامەسى
[ارشادالمسلمين] جريدة اسلامىيەنىك ۱۷ نچى نىسخەسندە مندرج
بولمىشىد . بو جمعيتە دائر احسانىيە مەھسە ھىت اختيارىيەسى ايله
[ارشاد] جريدەسى ھىت تخرىرىيەسى آرزو ايدىنلرە ابضاحت ويرمەك
حاضردير . سؤال جواب شىفايى و تخرىرى اولە بىلار .

ارشاد پوستە قوطلو نوموروسى استانبول : ۱۳۹

تخاربات عليتە

قاضى كويندن : ابوصلاح مظهر امضاسيله الدينغىز « امر او علمان
نە بكارىزە ھىوانىل دىنى مقالەنى كلەچك نىسخەمىزە درج ايدەچكز .
بولوادىن دە احمد وھى افندى حضرتلارنىشە : كوندردىكز « نعمة
دله عنوانى » ادبىياتىكز كلەچك نىسخە نثر اولتەچقدىر .

آبونە لىزمىزدن رجا

كندىلرنيشە بىلدىردىكز قارلارمىزدن آبونە بىلەنى كوندرمىان ذوات
كرامك برآن اول آبونە بىلدىرىنى كوندورملى بىتكار رجا اولتور .

تصحيح و بيان اعتذار

۱۵۴ نومورولى نىسخەنىك ادبيات قسمندە فرىاد نامەدە « حكم
ھامى وار ، دىنلەچك ايكىل سھو مرتب اولەرق « حلم ھامى وار »
دىرلش اولمىلە تصحيح و بيان اعتذار اولتور .

مدير مسئول : حسن كاظم